



Серія DOP-100

Керівництво по переходу

www.deltaww.com

 **DELTA**
Smarter. Greener. Together.



Industrial Automation Headquarters

Delta Electronics, Inc.

Taoyuan Technology Center
No.18, Xinglong Rd., Taoyuan District,
Taoyuan City 33068, Taiwan
TEL: 886-3-362-6301 / FAX: 886-3-371-6301

Asia

Delta Electronics (Shanghai) Co., Ltd.

No.182 Minyu Rd., Pudong Shanghai, P.R.C.
Post code : 201209
TEL: 86-21-6872-3988 / FAX: 86-21-6872-3996
Customer Service: 400-820-9595

Delta Electronics (Japan), Inc.

Tokyo Office
Industrial Automation Sales Department
2-1-14 Shibadaimon, Minato-ku
Tokyo, Japan 105-0012
TEL: 81-3-5733-1155 / FAX: 81-3-5733-1255

Delta Electronics (Korea), Inc.

Seoul Office
1511, 219, Gasan Digital 1-Ro., Geumcheon-gu,
Seoul 08501 South Korea
TEL: 82-2-515-5305 / FAX: 82-2-515-5302

Delta Energy Systems (Singapore) Pte Ltd.

4 Kaki Bukit Avenue 1, #05-04, Singapore 417939
TEL: 65-6747-5155 / FAX: 65-6744-9228

Delta Electronics (India) Pvt. Ltd.

Plot No.43, Sector 35, HSIIDC Gurgaon,
PIN 122001, Haryana, India
TEL: 91-124-4874900 / FAX : 91-124-4874945

Delta Electronics (Thailand) PCL.

909 Soi 9, Moo 4, Bangpoo Industrial Estate (E.P.Z),
Pattana 1 Rd., T.Phraksa, A.Muang,
Samutprakarn 10280, Thailand
TEL: 66-2709-2800 / FAX : 662-709-2827

Delta Energy Systems (Australia) Pty Ltd.

Unit 20-21/45 Normanby Rd., Notting Hill Vic 3168, Australia
TEL: 61-3-9543-3720

Americas

Delta Electronics (Americas) Ltd.

Raleigh Office
P.O. Box 12173, 5101 Davis Drive,
Research Triangle Park, NC 27709, U.S.A
TEL: 1-919-767-3813 / FAX: 1-919-767-3969

Delta Greentech (Brasil) S/A

São Paulo Office
Rua Itapeva, 26 – 3º Andar - Bela Vista
CEP: 01332-000 – São Paulo – SP - Brasil
TEL: 55-11-3530-8642 / 55-11-3530-8640

Delta Electronics International Mexico S.A. de C.V.

Mexico Office
Vía Dr. Gustavo Baz No. 2160 Colonia La Loma
54060 Tlalnepantla Estado de Mexico
TEL: 52-55-2628-3015 #3050/3052



Дистриб'ютор в Україні

Україна: ТОВ "Системи реального часу - Україна"

www.delta-electronics.com.ua
вул. Святослава Хороброго, 29-А, 49001, м.Дніпро
Пошта: sales@rts.ua
ТЕЛ : +38 0562 392223 / +38 068 2392223

EMEA

Headquarters: Delta Electronics (Netherlands) B.V.

Sales: Sales.IA.EMEA@deltaww.com
Marketing: Marketing.IA.EMEA@deltaww.com
Technical Support: iatechnicalsupport@deltaww.com
Customer Support: Customer-Support@deltaww.com
Service: Service.IA.emea@deltaww.com
TEL: +31(0)40 800 3800

BENELUX: Delta Electronics (Netherlands) B.V.

De Witbogt 20, 5652 AG Eindhoven, The Netherlands
Mail: Sales.IA.Benelux@deltaww.com
TEL: +31(0)40 800 3800

DACH: Delta Electronics (Netherlands) B.V.

Coesterweg 45, D-59494 Soest, Germany
Mail: Sales.IA.DACH@deltaww.com
TEL: +49(0)2921 987 0

France: Delta Electronics (France) S.A.

ZI du bois Challand 2, 15 rue des Pyrénées,
Lisses, 91090 Evry Cedex, France
Mail: Sales.IA.FR@deltaww.com
TEL: +33(0)1 69 77 82 60

Iberia: Delta Electronics Solutions (Spain) S.L.U

Ctra. De Villaverde a Vallecas 265 1º Dcha Ed.
Hormigueras – P.I. de Vallecas 28031 Madrid
TEL: +34(0)91 223 74 20
C/Lluïl, 321-329 (Edifici CINC) | 22@Barcelona, 08019 Barcelona
Mail: Sales.IA.Iberia@deltaww.com
TEL: +34 93 303 00 60

Italy: Delta Electronics (Italy) S.r.l.

Ufficio di Milano Via Senigallia 18/2 20161 Milano (MI)
Piazza Grazioli 18 00186 Roma Italy
Mail: Sales.IA.Italy@deltaww.com
TEL: +39 02 64672538

Turkey: Delta Greentech Elektronik San. Ltd. Sti. (Turkey)

1 ,erifali Mah. Hendem Cad. Kule Sok. No:16-A
34775 Ümraniye – İstanbul
Mail: Sales.IA.Turkey@deltaww.com
TEL: + 90 216 499 9910

GCC: Delta Energy Systems AG (Dubai BR)

P.O. Box 185668, Gate 7, 3rd Floor, Hamarain Centre
Dubai United Arab Emirates
Mail: Sales.IA.MEA@deltaww.com
TEL: +971(0)4 2690148

Egypt + North Africa: Delta Electronics

511 Cairo Business Plaza, North 90 street,
New Cairo, Cairo, Egypt
Mail: Sales.IA.MEA@deltaww.com

Передмова

Дякуємо за придбання цього продукту. Цей посібник містить інформацію про перетворення HMI серії DOP-B на HMI серії DOP-100.

Цей посібник містить:

- Вибір моделі на заміну
- Етапи перетворення проекту
- Перетворення програмного інтерфейсу та відмінності функцій
- Функція друку
- Функція шифрування файлів
- Перетворення COM-порту
- Оновлення драйвера

Особливості продукту:

Повністю новий удосконалений HMI серії DOP-100 від Delta використовує високопродуктивний процесор Cortex-A8 з кольоровим дисплеєм високої яскравості та високої контрастності, а також забезпечує зручний інтерфейс роботи. У відповідь на зростання популярності хмарних додатків і інтелектуального виробництва HMI серії DOP-100 також підтримує такі мережеві функції, як FTP, електронна пошта, віддалений моніторинг VNC, синхронізація мережі NTP тощо.

Як користуватися цим посібником:

При переході з DOP-B на DOP-100 ви можете використовувати цей посібник як довідник для вибору моделі, налаштування та використання продукту. Будь ласка, спочатку прочитайте Розділ 1, перш ніж почати перехід на HMI серії DOP-100. Ви також можете використовувати Зміст, щоб швидко знайти потрібну інформацію.

Технічні служби Delta:

Будь ласка, зверніться до свого дистриб'ютора обладнання Delta або Центру обслуговування клієнтів Delta, якщо у вас виникнуть проблеми.

Зміст

1

Вибір моделі на заміну

- 1.1 Відповідні моделі заміни1-2
- 1.2 Перетворення проекту.....1-3

2

Перетворення програмного інтерфейсу

- 2.1 Кнопка2-2
 - 2.1.1 Колір кнопки2 -2
 - 2.1.2 Попередня сторінка 2-4
- 2.2 Рівень безпеки та пароль2-5
- 2.3 Мультимедіа2-6
- 2.4 Багатомовний ввід 2-8
- 2.5 Принтер2-9
- 2.6 Шифрування файлів 2- 11
- 2.7 Перетворення COM-порту 2-13
- 2.8 Оновлення драйвера ICD OpenGL 2-17

(Ця сторінка навмисно залишена порожньою.)

Вибір моделі на заміну

1

У цьому розділі описано етапи переходу з моделей серії DOP-B на моделі серії DOP-100.

1.1 Відповідні моделі заміни	1-2
1.2 Конверсія проекту	1-3

1.1 Відповідні моделі для заміни

Моделі серії DOP-100 підтримують перехід від моделей серії DOP-B, як показано в наступній таблиці.

Коли ви використовуєте модель серії DOP-100 для відкриття файлу проекту відповідної моделі серії DOP-B, програмне забезпечення автоматично перетворює його на проект моделі серії DOP-100.

Наприклад, якщо ви використовуєте DOPSoft 4.0, щоб відкрити файл проекту, у якому редаговано DOP-B03S210, він автоматично перетворює файл проекту на файл відповідної моделі DOP-103BQ.

Сумісні моделі		Частково сумісні моделі		Несумісні моделі*
Серія DOP-B	DOP-100 серії	Серія DOP-B	DOP-100 серії	Серія DOP-B
DOP-B03S210 DOP-B03S211	DOP-103BQ	DOP-B07S415* DOP-B07S411K DOP-B07S401K DOP-B07PS415	DOP-107CV	DOP-B05S111
DOP-B03E211	DOP-103WQ	DOP-B07E415*	DOP-107EV	DOP-B08S515 DOP-B08E515
DOP-B07SS411 DOP-B07S410	DOP-107BV	DOP-B07S515 DOP-B07PS515	DOP-107EG	DOP-B10S615 DOP-B10E615 DOP-B10S511 DOP-B10E515
DOP-B07S411	DOP-107CV	DOP-B10S411	DOP-110CS	*Сумісні моделі будуть випущені в середині 2019 року.
DOP-B07E411	DOP-107EV	*Заміна моделі DOP-107IV для DOP-B07S415 і DOP-B07E415 незабаром.		
DOP-B07E515	DOP-107EG			

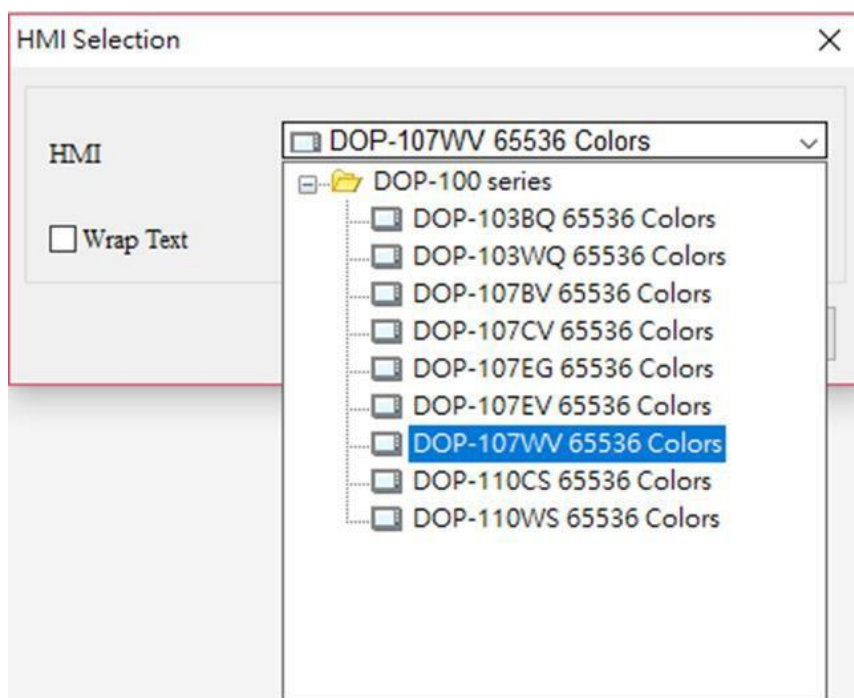
Сумісні моделі вказують на те, що моделі серії DOP-100 такі ж, як і моделі серії DOP-B, щодо монтажних розмірів і кількості COM-портів. Частково сумісні моделі вказують на те, що монтажні розміри однакові, але кількість COM-портів відрізняється ^{*1}, тому вам потрібно звернути увагу на кількість COM-портів, вибираючи відповідну модель для переходу. Несумісні моделі вказують на те, що наразі немає відповідної моделі для переходу, а сумісні моделі будуть випущені в другому кварталі 2019 року.

Примітка:

- У частково сумісних моделях серія DOP-B має три фізичні COM-порти, тоді як серія DOP-100 має два фізичні COM-порти. Заміна моделі DOP-107IV (незабаром) для DOP-B07S415 і DOP-B07E415 мають три фізичні COM-порти.

1.2 Перетворення проекту

Коли ви використовуєте DOPSoft 4.0 для відкриття файлу проекту DOP-B, програмне забезпечення автоматично визначає, чи існує відповідна сумісна модель або частково сумісна модель. Якщо є, проект автоматично конвертується і відкривається на моделі серії DOP-100; інакше спливаюче вікно запропонує вам вибрати заміну моделі серії DOP-100. Наприклад, якщо ви використовуєте DOPSoft 4.0 для відкриття файлу проекту DOP-B03S210, програмне забезпечення автоматично конвертує та відкриває його як файл проекту DOP-103BQ. Однак якщо ви відкриєте файл проекту DOP-B05S111, з'явиться вікно для вибору альтернативної моделі серії DOP-100 (тобто DOP-103BQ або DOP-107CV), оскільки наразі немає відповідної моделі для переходу.



(Ця сторінка навмисно залишена порожньою.)

1

Перетворення програмного інтерфейсу 2

У цьому розділі описано відмінності між робочими інтерфейсами та функціями серій DOP-B і DOP-100.

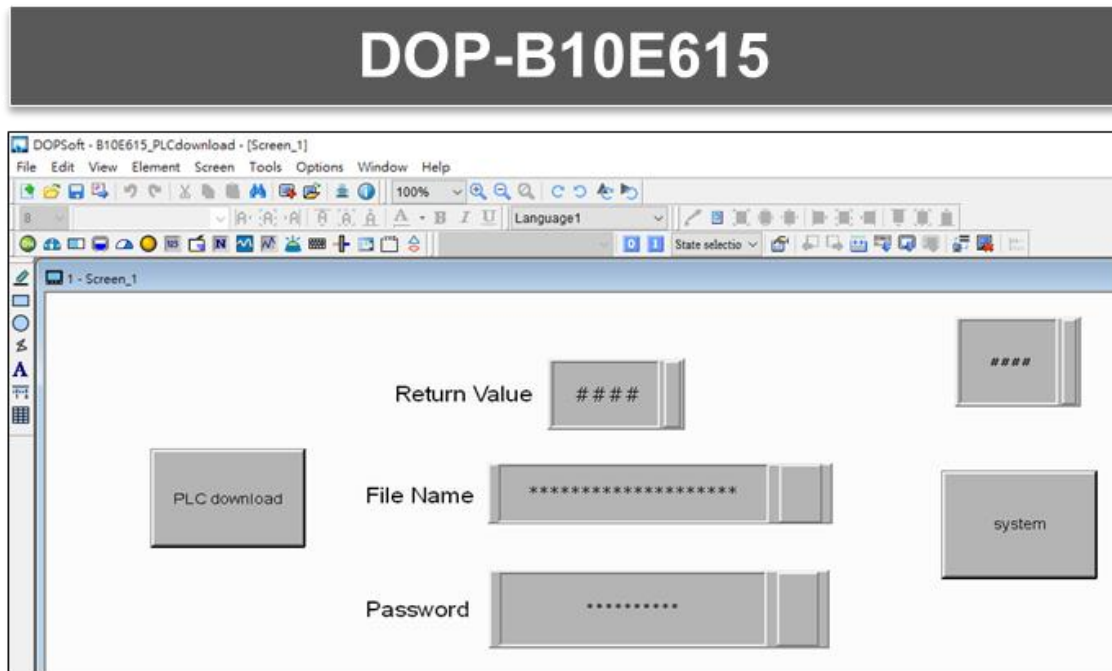
2.1 Кнопка	2-2
2.1.1 Колір кнопки	2-2
2.1.2 Попередня сторінка	2-4
2.2 Рівень безпеки та пароль	2-5
2.3 Мультимедіа	2-6
2.4 Багатомовний ввід	2-8
2.5 Принтер	2-9
2.6 Шифрування файлів	2-11
2.7 Перетворення COM-порту	2-13
2.8 Оновлення драйвера ICD OpenGL	2-17

2

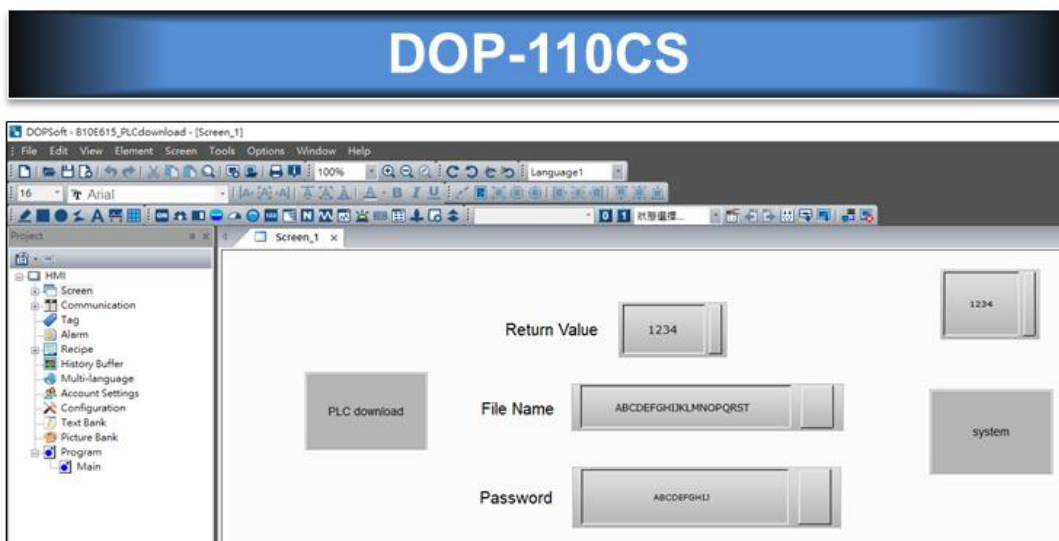
2.1 Кнопка

2.2.1 Колір кнопки

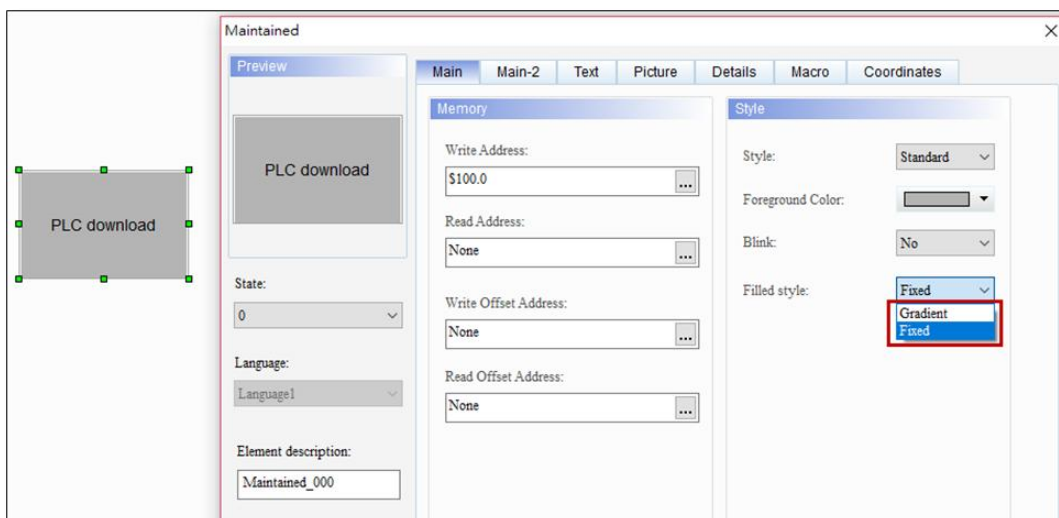
- Виправлено стиль заповнення кнопок серії DOP-B.



- Ви можете вибрати [Фіксований] або [Гرادієнт] для стилю заливки кнопок на серії DOP-100.
- Коли проект DOP-B перетворюється на проект DOP-100, кнопки відображаються фіксованими кольорами.

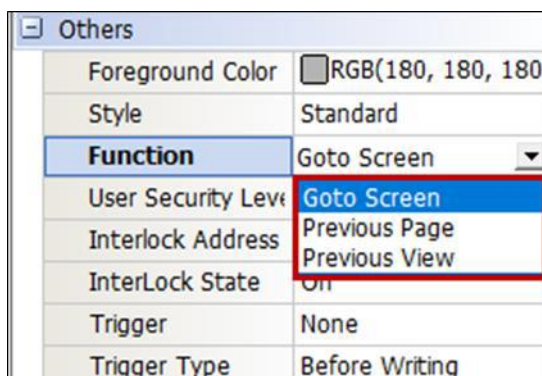


- Потім ви можете змінити стиль заливки кнопки на градієнт.

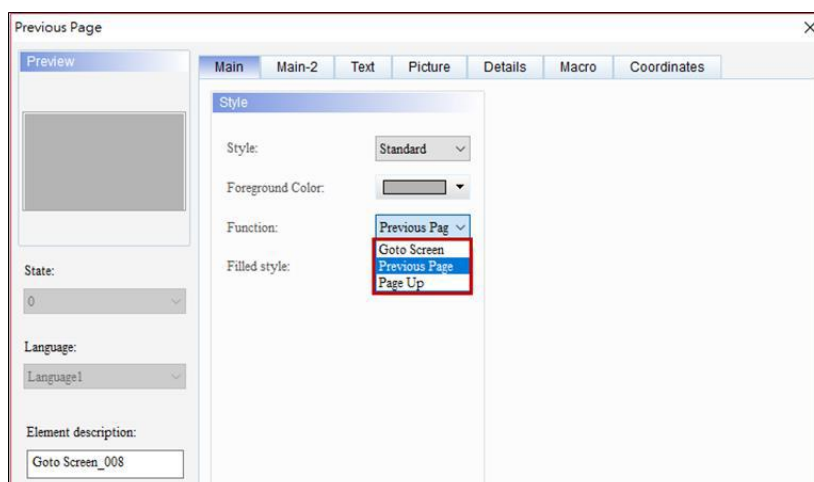


2.1.2 Попередня сторінка

- DOP-B має дві окремі кнопки для [Goto Screen] і [Previous Page].
- Для DOP-B ви можете змінити функцію елемента лише у вікні властивостей.



- DOP-100 об'єднує [Goto Screen] і [Previous Page] в одну кнопку як [Goto Screen].
- Для DOP-100 ви можете змінити функцію елемента у вікні властивостей, а також двічі клацнути елемент кнопки, щоб перейти до вікна налаштування властивостей.



2.2 Рівень безпеки та пароль

- Для DOP-B вам не потрібно вводити обліковий запис користувача для рівня безпеки та пароля.
- Для DOP-100 вам потрібно ввести обліковий запис користувача для рівня безпеки та пароля.

DOP-B

Password setting

Level	Password
0	00000000
1	11111111
2	22222222
3	33333333
4	44444444
5	55555555
6	66666666
7	77777777

OK Cancel

DOP-100

Account and Password

Number	Account	Password	User duration(0~9999 Day)	Password duration(0~9999 Day)
1	00	00000000	0	0

- Коли ви відкриваєте проект DOP-B за допомогою DOP-100, рівень безпеки та пароль однакові, тобто вам потрібно лише ввести пароль без облікового запису користувача, щоб увійти.

DOP-B

Security level 3

0

Password KeyPad

0	1	2	3
4	5	6	7
8	9	A	B
C	D	E	F
CLR		Enter	

DOP-100

Security level 3

0

Password

0	1	2	3	DEL	
4	5	6	7	<	>
8	9	A	B	CLR	
C	D	E	F	ENT	

- Якщо ви бажаєте перейти в режим входу в DOP-100, натисніть  щоб змінити рівень безпеки і налаштування пароля для входу.

DOP-B

Account and Password

Level	Password
0	00000000
1	11111111
2	22222222
3	33333333
4	44444444
5	55555555
6	66666666
7	77777777

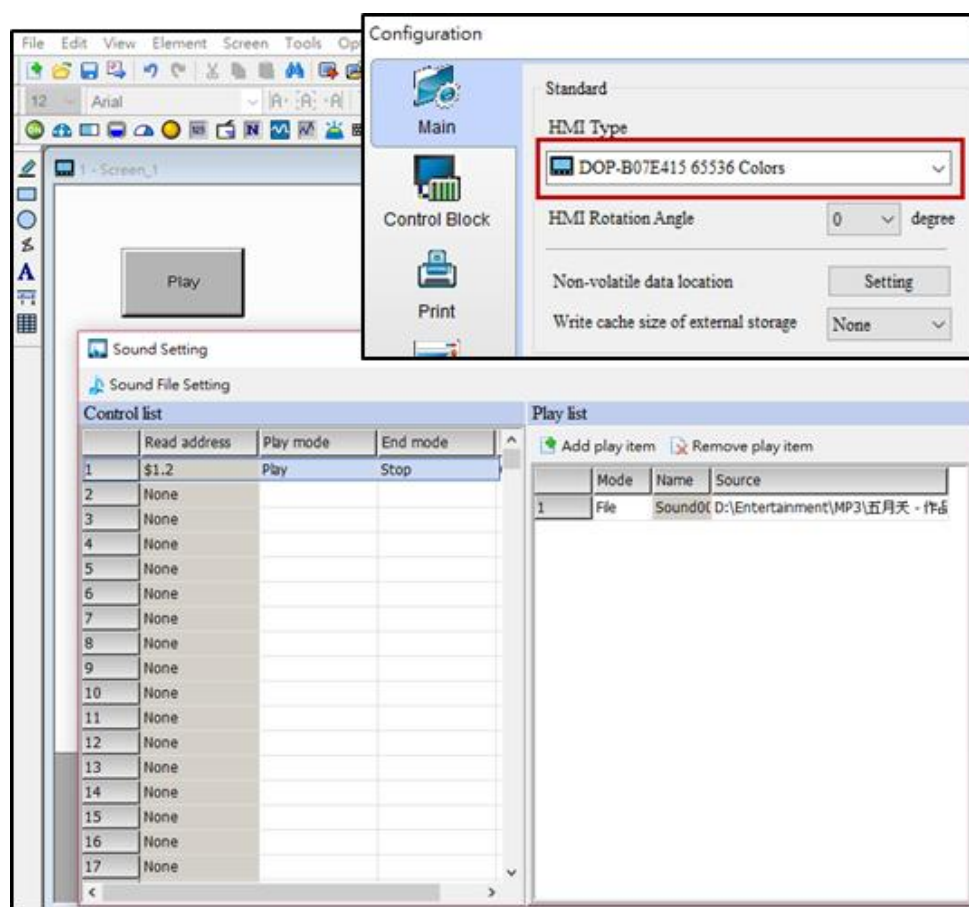
DOP-100

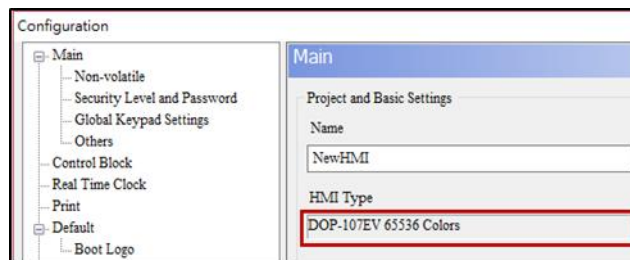
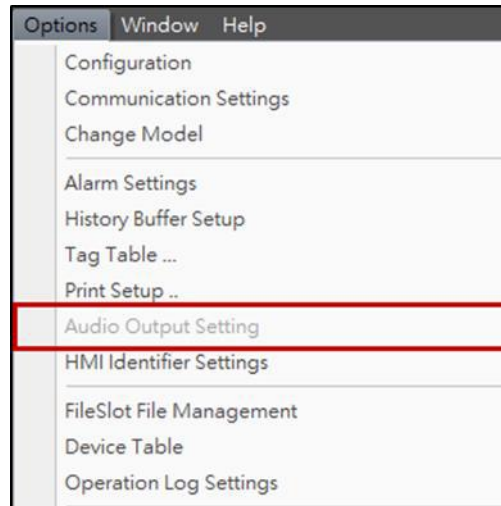
Account and Password

Number	Account	Password	User duration(0~9999 Day)	Password duration(0~9999 Day)
1	00	00000000	0	0

2.3 Мультимедіа

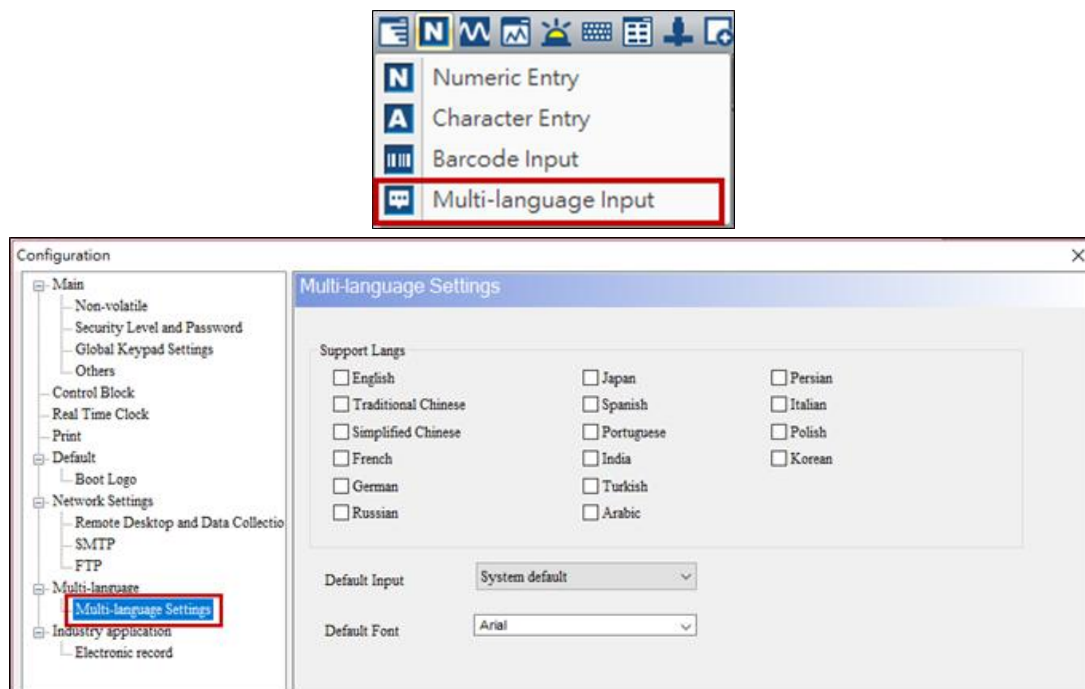
- DOP-B07E415, DOP-B07E515, DOP-B08E515, DOP-B10E515 і DOP-B10E615 моделі мають функцію аудіовиведення.
- Лише DOP-107EG і DOP-110ES з моделей на заміну DOP-100 мають функцію аудіовиведення.
- Якщо ви відкриваєте проект DOP-B із функцією аудіо на змінній моделі DOP-100, яка не підтримує цю функцію, інтерфейс для функції аудіовиведення автоматично видаляється, а [Налаштування аудіовиходу] у розкритому меню [Параметри] список стає недоступним.
- На наступних малюнках показано різницю, коли ви відкриваєте проект DOP-B07E415 на DOP-107EV.





2.4 Багатомовний ввід

- Функція багатомовного введення доступна лише для таких моделей: DOP-103WQ, DOP-107WV, DOP-110WS, DOP-112WX, DOP-112MX, DOP-115WX і DOP-115MX.
- Ви можете побачити опцію Multi-language Input в інтерфейсі для моделей, які підтримують цю функцію:

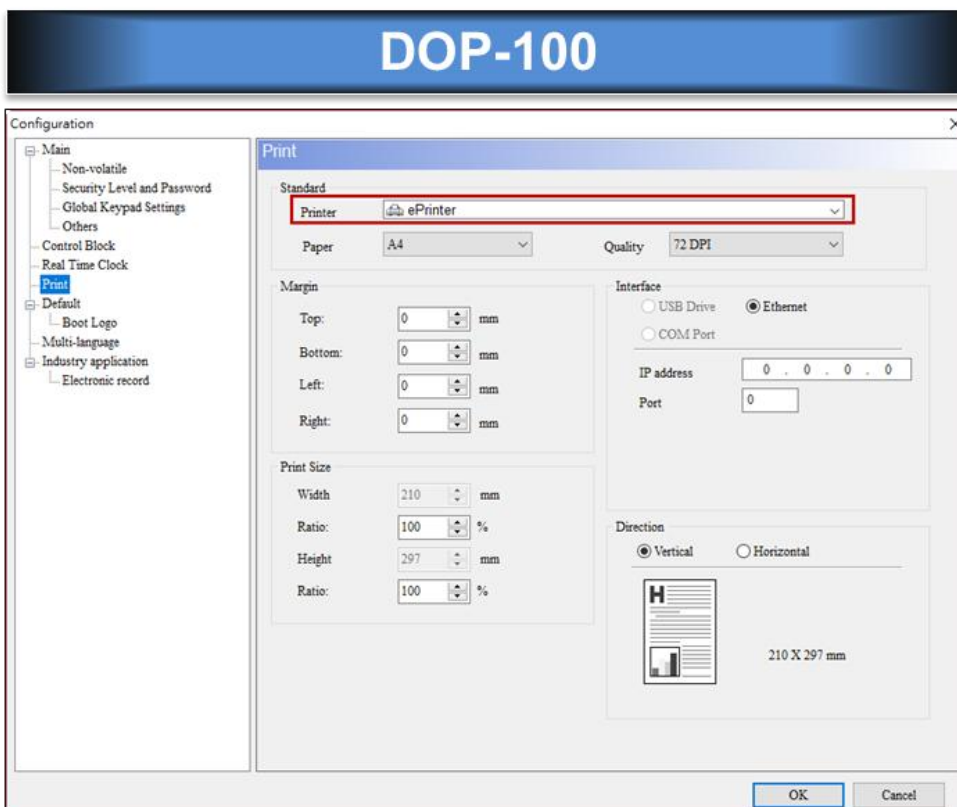
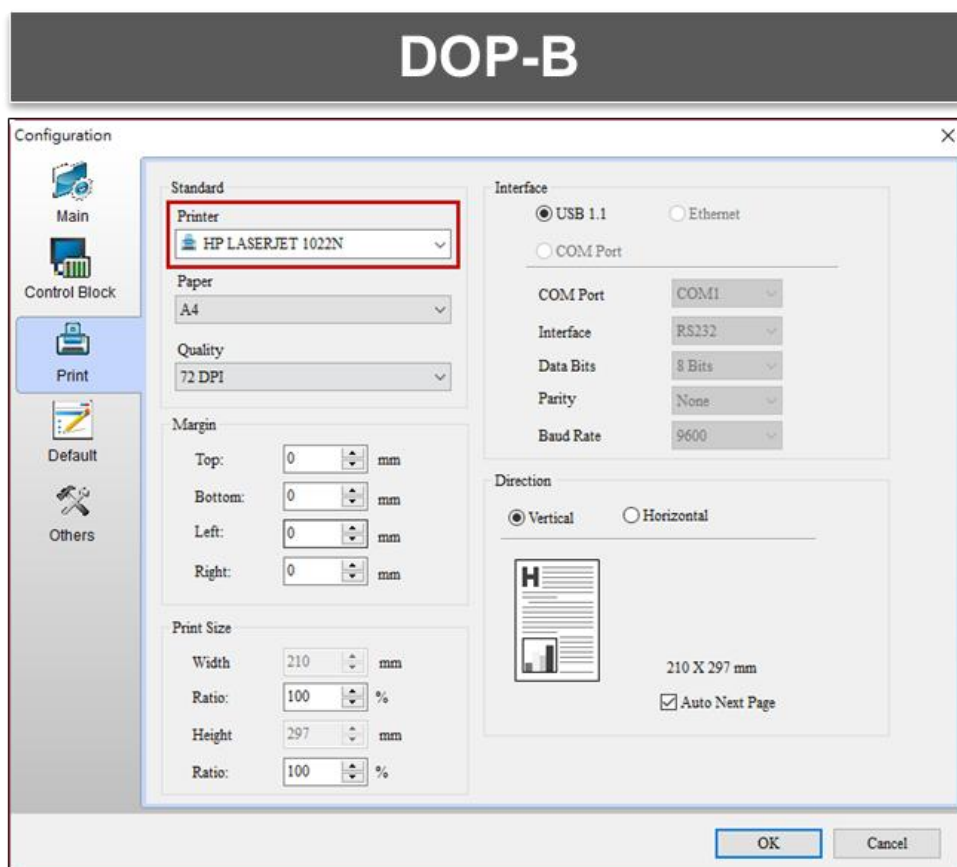


- Наразі DOP-103WQ є моделлю заміни для серії DOP-B, яка підтримує функцію багатомовного введення.

2.5 Принтер

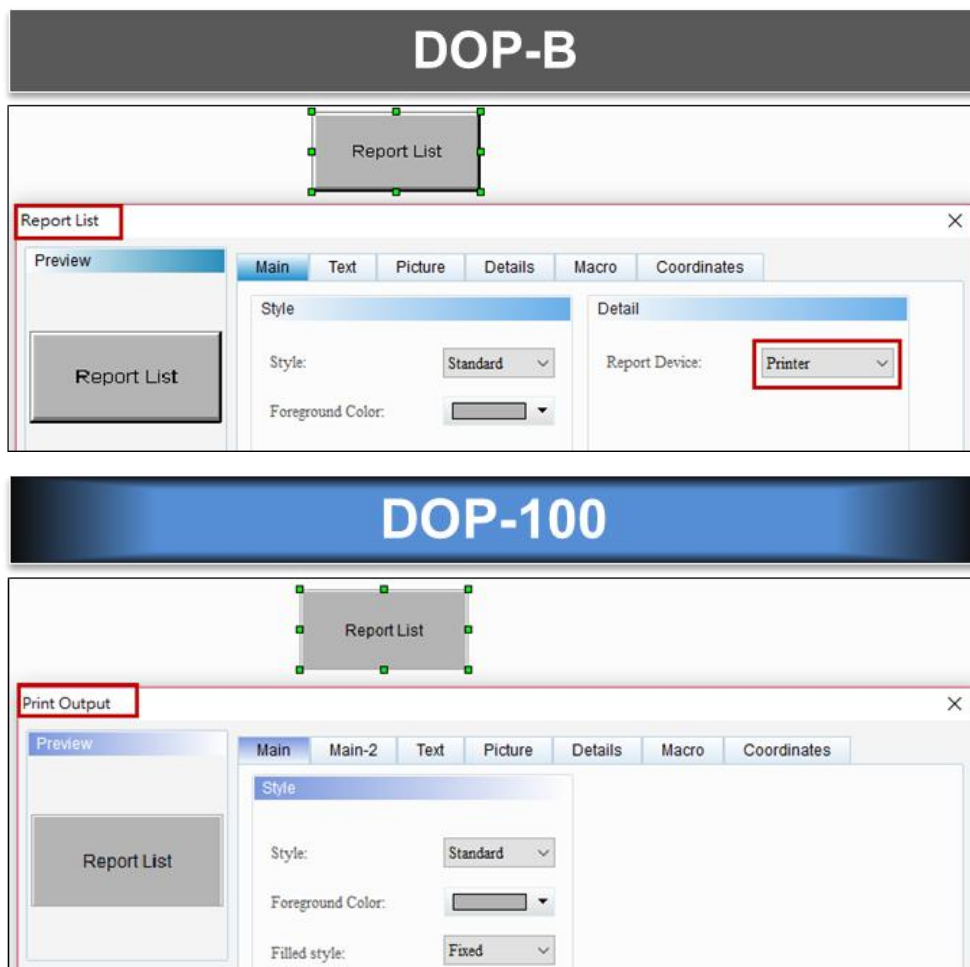
- Указаний принтер проекту DOP-B змінюється на ePrinter за замовчуванням під час перетворення на проект DOP-100.

2



- Кнопка «Список звітів» у проекті DOP-B змінюється на кнопку «Друквати вихід» після перетворення на проект DOP-100.

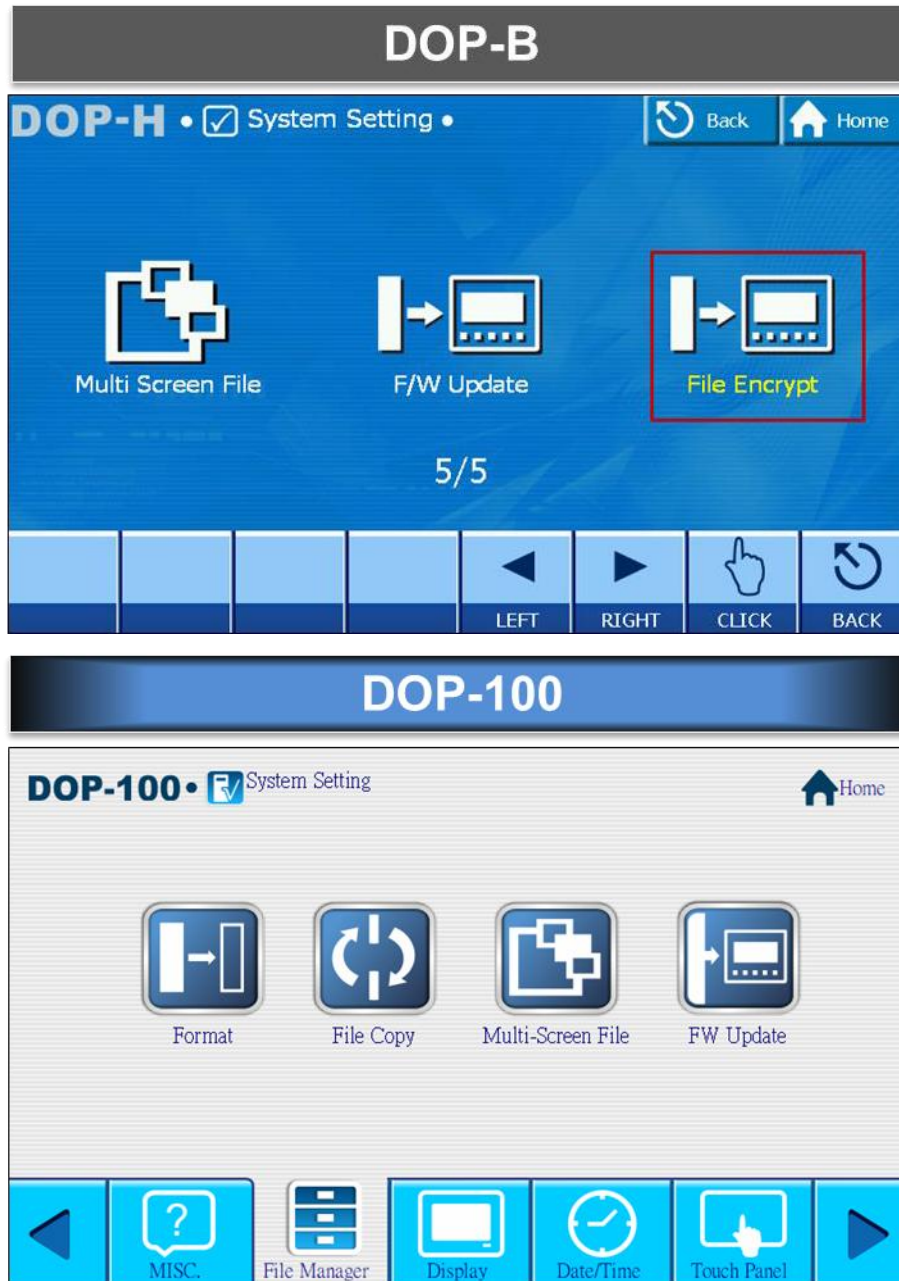
2



2.6 Шифрування файлів

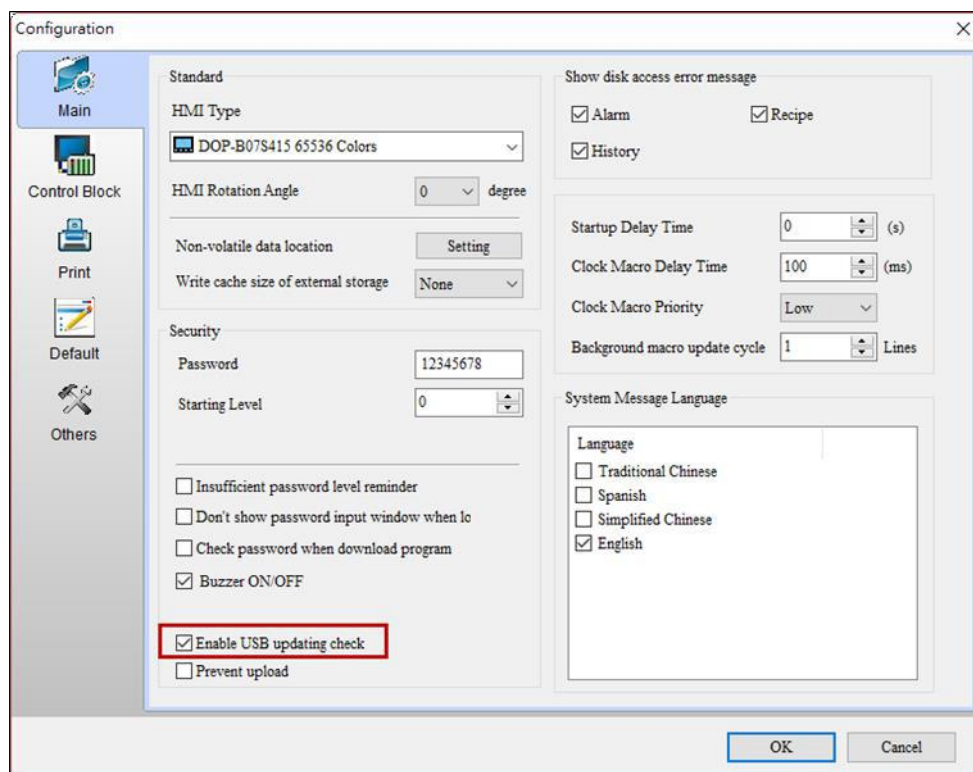
Шифруйте файли з кінця HMI:

- Ви можете зашифрувати файли з кінця HMI за допомогою DOP-B.
- Ви не можете шифрувати файли з кінця HMI за допомогою DOP-100.

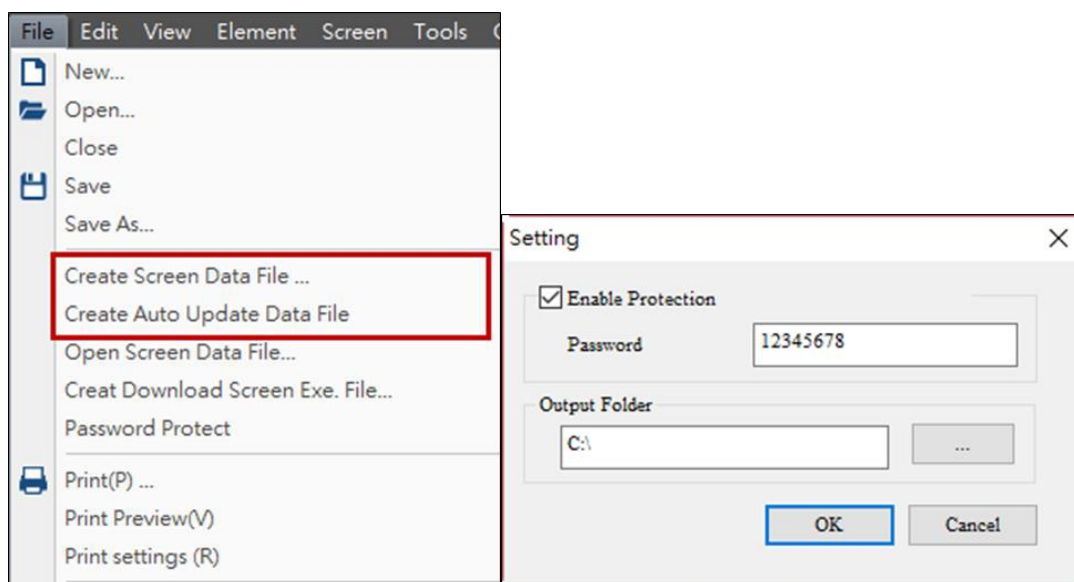


Шифруйте файлы з боку комп'ютера:

- DOP-B використовує [Увімкнути перевірку оновлення USB] для шифрування файлів.



- DOP-100 використовує [Create Screen Data File...] і [Create Auto Update Data File] для шифрування файлів.



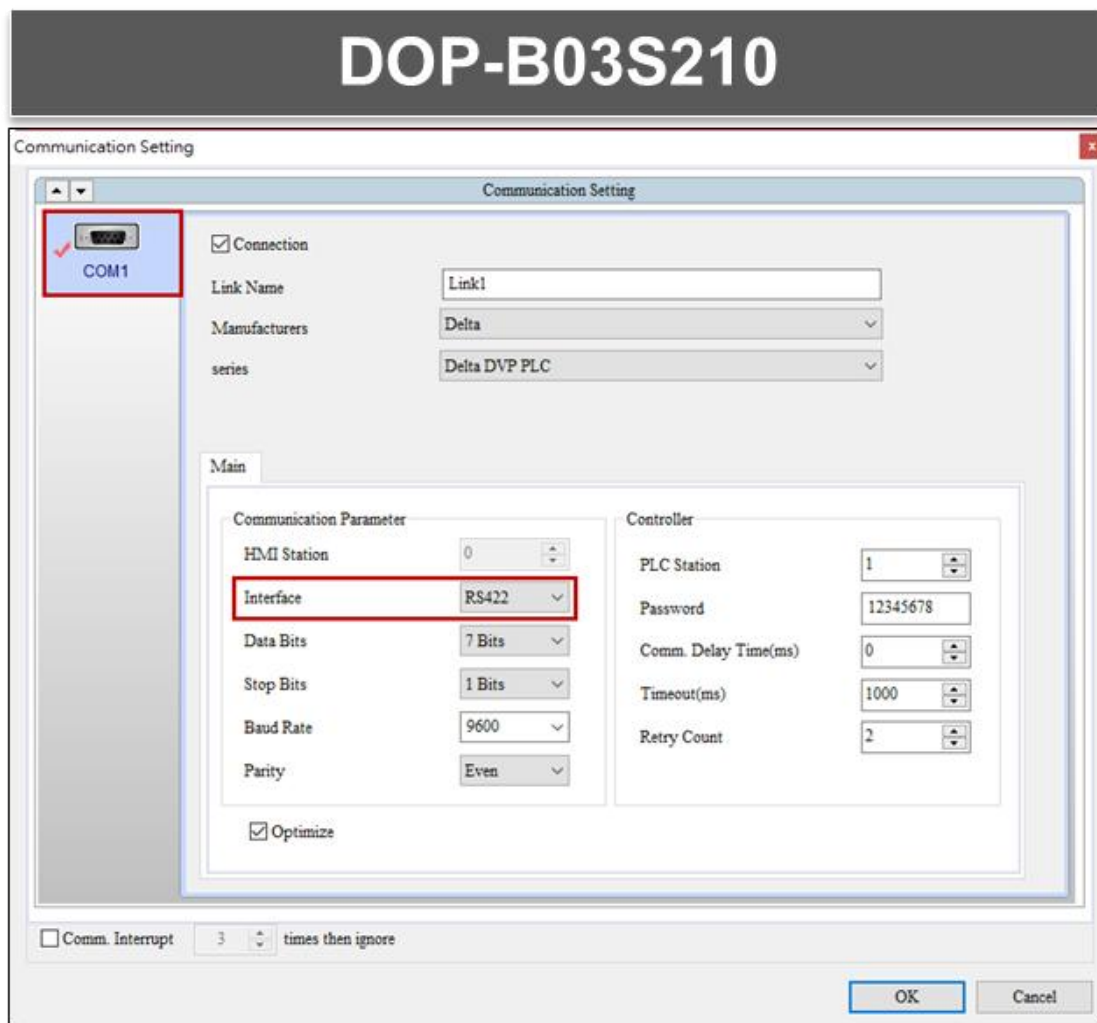
2.7 Перетворення СОМ-порту

Перехід від DOP-B до DOP-100 не змінює СОМ-порт. Під час перетворення з DOP-B03S210 і DOP-B07S410 лише інтерфейс зв'язку перемикається з СОМ1 на СОМ2.

2

■ DOP-B03S210

Коли ви встановлюєте СОМ1 DOP-B03S210 як RS422, він автоматично перетворюється на СОМ2 як RS422 на DOP-103BQ.



2

DOP-103BQ

Communication Settings
✕

COM1

COM2

☒ Connection

Link Name

Manufacturers

Delta

series

Delta DVP PLC

Main

Communication Parameters

HMI Station

Interface

RS422

Data Bits

7 Bits

Stop Bits

1 Bits

Baud Rate

9600

Parity Bits

Even

☒ Optimize

Controller

PLC Station

Password

Comm. Delay

Timeout(ms)

Retry Count

For communication

Not used

☐ Disconnect after communication interrupt

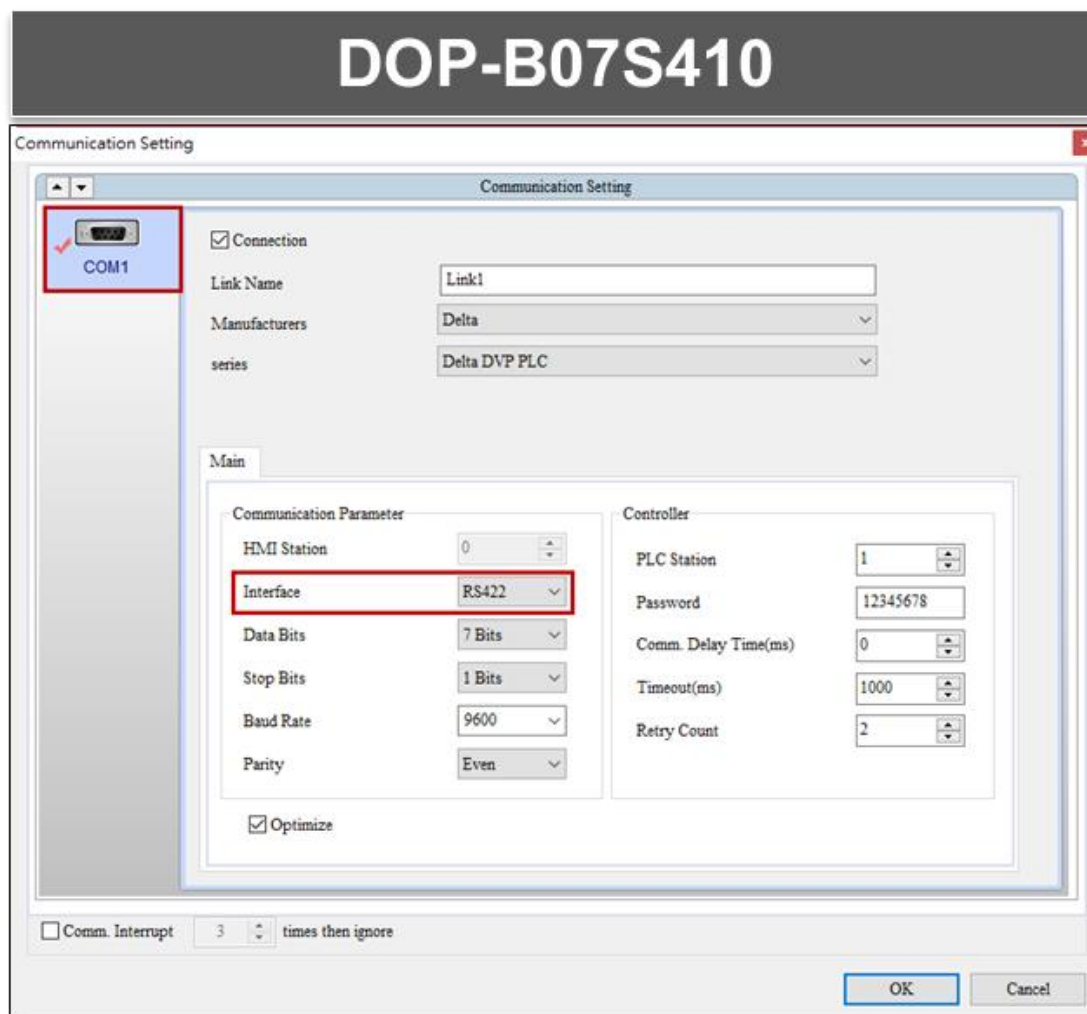
Retry times after disconnection

OK

Cancel

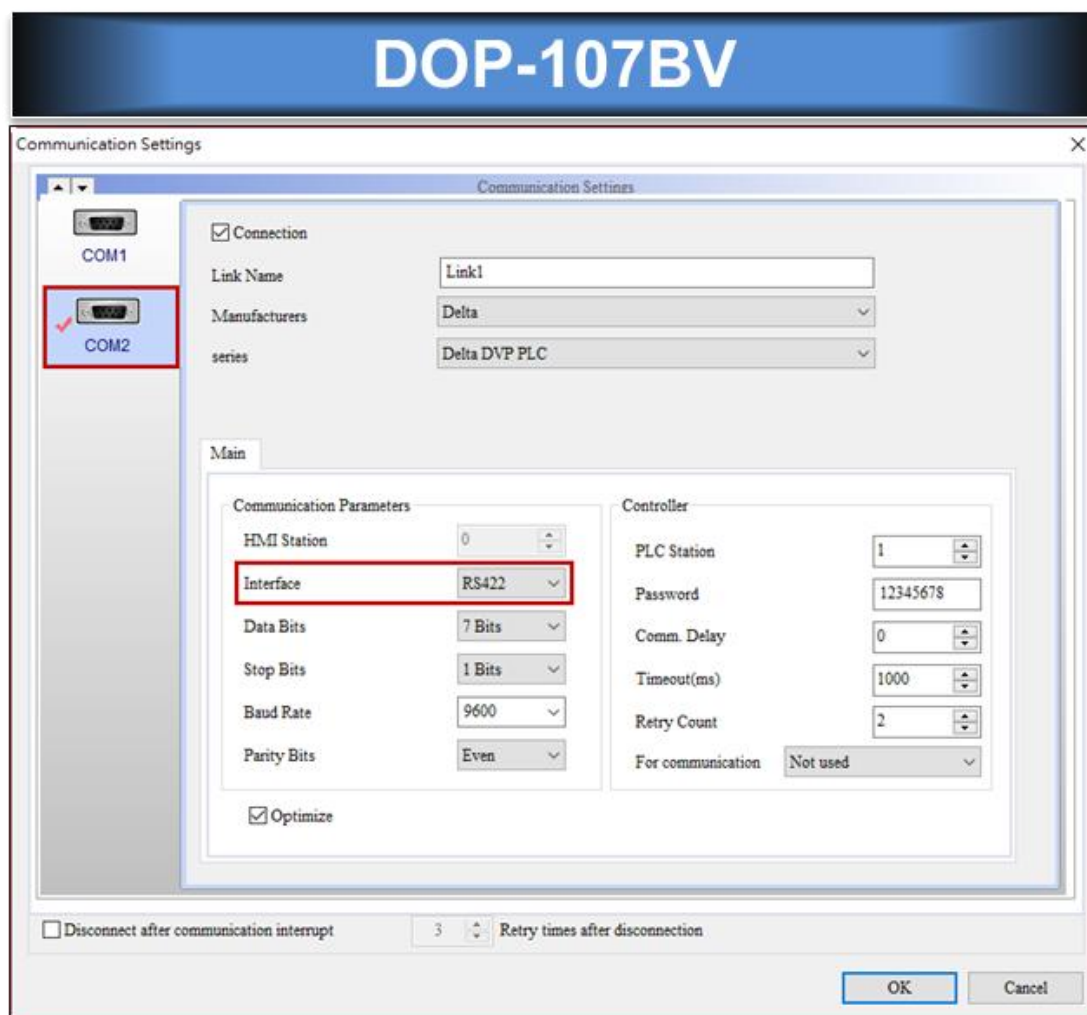
■ DOP-B07S410

Коли ви встановлюєте COM1 DOP-B07S410 як RS422, він автоматично перетворюється на COM2 як RS422 на DOP-107BV.



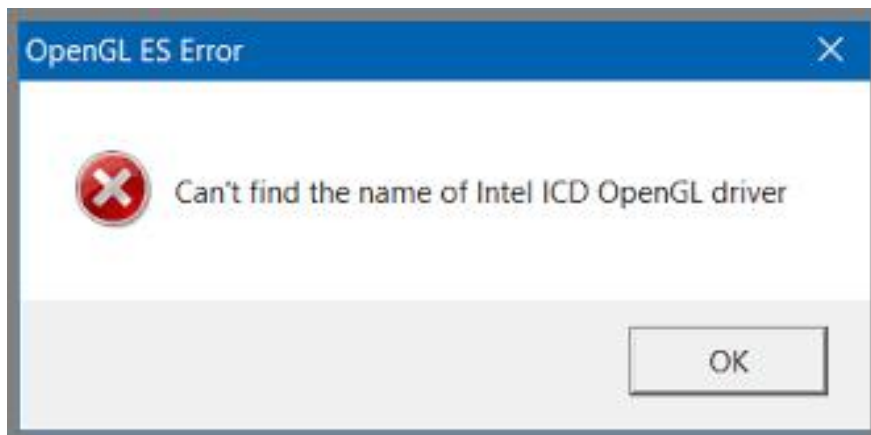
2

2



2.8 Оновіть драйвер ICD OpenGL

Після компіляції екрана DOP-100 з'являється повідомлення про помилку драйвера OpenGL.



Перейдіть за цим посиланням, щоб завантажити найновіший драйвер:

<https://downloadcenter.intel.com/download/27484/Graphics-Intel-Graphics-Driver-for-Windows-15-65-?product=80939>

2

(Ця сторінка навмисно залишена порожньою.)

2